

# izar LOREA

**Euskal Herriko Laborantza Ganbararen aldizkaria,  
pour une agriculture paysanne et durable au Pays Basque**  
[www.ehlgbai.org](http://www.ehlgbai.org)

EDITO



## TIGA : Zer da hori ?

Estadoak dei publiko bat zabaldu du lurraldeak halako konkurentzi batean ezarriz. Deiaren lema da « berrikuntza eta anbizio handiko lurraldeak » (*Territoires d'Innovation de Grande Ambition* : TIGA). Dei publiko horri Euskal Elkargo berriak bere kandidatura pausatua du, laborantza eta elikaduraren gaia hautatuz. Azpimarratzen du laborantza eta arrantza Euskal Herriaren ezaugarriak direla, ekoizteko eta kontsumitzeko modelo berriak behar direla asmatu, laborarien irabaziak eta elikadura sana guzientzat helburua dela, ekoizteko sistema hobek behar direla energia gutiago gastatuz eta ingurumena zainduz, eta elikadura eta laborantza autonomoago bat behar duela euskal lurraldeak.

Doi bat tarrapatan egin da hautagaitza dozierra, hunek irailaren 29-ko Parisera heldua izan behar baitzuen. Uda guzian laborantza eta bere inguruko aktoreak lanean arizan dira gorago aipatu printzipioen arabera proposamen zehatzak egiteko. Orotara 150 bat fitxa proposatuak dira. Euskal Elkargoko hautetsi eta teknikalariak fitxa horien tratatzen ari dira orai, Pariseko epai mahaiari igortzeko. Hain segur, aise ehun lurraldez goitik beren dozierra pausatuko dute eta bakarrik hamar dira atxikiak izanen, bakotzak 50 milioi euroko laguntza erdietsiz !

Euskal Herriaren hautagaitzak xantza bat izaiteko behar du koherentzia : ez da aski inobazioaren zigilua emaita koherentzia egiteko. Ipar orratz berean kokatu behar dira proiektuak : laborantza ekonomoa, autonomoa, kalitatiboa, ingurumen errespetatzailea, balio gehigarri sortzailea, lekuko kontsumitzaileen beharrei itzulita, etxalde ttipia eta artekoak oinarri atxikiz.

Pario horren anbizioa izan dezagula !

Mixel Berhocoirigoin  
Laboraria eta Euskal herriko Laborantza Ganbarako kidea

## GRISE MINE

Elles ne manquaient pas les raisons de la colère dans le monde paysan d'Euskal Herri.

On avait connu l'autoroute, ses élargissements, le projet avorté de 2 x 2 voies en Basse Navarre, la LGV qui semble momentanément rangée dans les cartons... Mais cela ne suffisait pas. On ne pouvait pas courir le risque de laisser les paysans vaquer à leurs occupations quotidiennes avec un soupçon de sérénité. Non, il fallait bien inventer quelque chose de nouveau, d'original. Et quelle originalité ! Il fallait la trouver celle-là, des mines d'or au XXI<sup>e</sup> siècle ! Surréaliste. Mais tristement réel.

Cela fait maintenant deux ans que des opposants doivent donner de leur temps, de leur énergie pour lutter contre cette nouvelle attaque. Car la menace est réelle. Si la demande déposée par la société Sudmine concerne un permis de recherche, tous les permis de ce type accordés à ce jour ont automatiquement débouché (à une seule exception près) sur un permis d'extraction.



On parle ici d'extraction d'or à ciel ouvert suivi d'une séparation par gravité, nécessitant le brassage de volumes colossaux de terre et l'utilisation de volumes d'eau tout aussi monstrueux. Le tout sur 11 communes sur lesquelles le dynamisme économique, particulièrement au niveau agricole, n'a plus rien à prouver.

Deux ans que cette nouvelle menace plane sur le ciel Labourdin. L'actuel ministre de l'Économie à qui il incombe de trancher sur ce projet, avait pris la parole en 2010, à l'époque ministre de l'Agriculture, à l'occasion des 10 ans de l'AOC du Piment d'Espelette. Il ne tarissait pas d'éloge sur les filières agricoles du Pays Basque qu'il connaît bien, en habitué des paysages senpertsars.

Monsieur Bruno Lemaire, le suspense a assez duré. Il est grand temps de dire non à ce dossier, que l'on retourne enfin à nos moutons !

Panpi Olaizola,  
paysan et membre d'Euskal Herriko Laborantza Ganbara

### Izar Lorea

Directeur de la publication : Maryse Cachenaute  
Rédaction : Euskal Herriko Laborantza Ganbara  
64220 Ainhice-Mongelos  
[laborantza.ganbara@ehlgbai.org](mailto:laborantza.ganbara@ehlgbai.org)  
[www.ehlgbai.org](http://www.ehlgbai.org)  
Tél. : 05 59 37 18 82  
Fax : 05 59 37 32 69  
ISSN 2116-5815  
Impression : Arizmendi - D. Garazi



# Produire de la litière en préservant le paysage

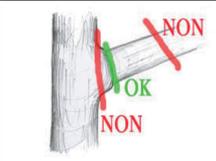
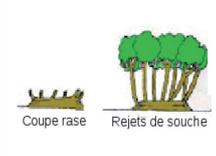
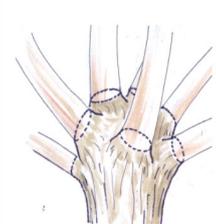
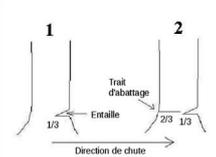
Laborariak eta oihangintzako teknikari batzu bilduak ziren Mithiriñako etxalde batetan hesien entretenitzeaz eta erabiltzeaz, ihaurkin eta suko egurra ekoizteko, formakuntza iragan baita joan den buruilean. Eguna izigarri irakasgarria izan da. Nolako hesi motak ditut etxaldean? Zoin dira ene beharrak? Artikulu honek informazio arrunt praktikoa, teknikoak ekartzen ditu.

## Gestion des haies

### Objectifs

- Limiter les passages annuels d'épareuse qui coûtent de l'argent sans produire de bois
- Rallonger les cycles d'intervention pour produire plus de bois : 15-25 ans pour les bois tendres (saules, peupliers...), et 25-30 ans pour les bois durs (chêne, châtaignier...)
- Lors des interventions, faire rentrer un maximum de lumière pour favoriser la régénération de la haie et réduire l'ombre portée sur la parcelle

### Mode d'intervention

	<b>ELAGAGE</b> : couper les branches gênantes. – Coupe trop courte : on enlève le bourrelet cicatriciel qui permet de « refermer la plaie ». – Coupe trop longue : le « chicot » peut pourrir et laisser l'eau rentrer dans l'arbre.
	<b>RECEPAGE</b> : couper à blanc pour faire rentrer la lumière et régénérer l'arbre. Essences : châtaignier ( <i>gaztainondo</i> ), aulne ( <i>haltza</i> ), saule ( <i>sahatsa</i> ), noisetier ( <i>urritza</i> ), érable ( <i>astigarra</i> ), frêne ( <i>leizarra</i> ), peuplier ( <i>zurzurria</i> ), tilleul ( <i>ezkia</i> )
	<b>TETARD</b> : étêter l'arbre (diamètre des branches 10-15cm). Cycles courts (10-15 ans) : frêne, platane, charme ( <i>hegarra</i> ), érable, saule blanc, tilleul, orme ( <i>zumarra</i> ) Cycles longs (20-30 ans) : châtaignier*, chêne**, hêtre ( <i>pagoa</i> )** * Risque de maladies : tester sur quelques arbres au préalable. ** Reprise difficile sur des vieux têtards. Préférer la création de nouveaux têtards.
	<b>ABATTAGE</b> : certains arbres ne rejettent pas après abattage. Mais la coupe permet de laisser rentrer plus de lumière et de sélectionner les arbres d'avenir pour régénérer la haie. Essences : chêne, merisier, noyer, hêtre, poirier, pommier...

Illustrations : Mission Haies Auvergne

### S'adapter à chaque forme de haie

Type de haie	Entretien et évolution pour produire du bois	Production de bois
	<b>Haie basse taillée au carré, ronces</b> : couper sur les deux côtés au lamier, en laissant la haie se développer vers le haut.	pas de production
	<b>Haie basse buissonnante (noisetier, saule...)</b> : récépage régulier.	5-15 MAP /km/an (1MAP = 1 m <sup>3</sup> de plaquettes)
	<b>Haie haute</b> : abattre, recéper ou élaguer les arbres de haut jet. Laisser environ un arbre de haut jet tous les 10-20 m, ou tous les 5 m s'ils sont taillés en têtard. Buissons : recéper	10-20MAP /km/an
	<b>Ripisylve (haie placée en bord de cours d'eau)</b> : même gestion que la haie haute, mais attention à ne pas couper les 2 côtés en même temps pour ne pas déstabiliser la vie du cours d'eau.	20-30MAP /km/an

### Précautions

- Après chaque intervention, clôturer la haie pour protéger les jeunes pousses de la dent du bétail.
- Intervenir en hiver quand les arbres sont hors sève.

### Mécanisation

Il existe aujourd'hui des machines pour faciliter le travail et gagner du temps : têtes d'abattage équipées de tronçonneuses, grappins coupeurs, pinces hydrauliques, etc. Euskal Herriko Laborantza Ganbara va démarrer un recensement des outils présents localement, pour accompagner les paysans dans ce sens.

## Production et utilisation de la plaquette en litière

### Intérêts

- Économiser de la paille ou de la fougère
- Valoriser les ressources de sa ferme pour produire sa litière et gagner de l'autonomie
- Meilleure absorption et drainage que la paille => litière plus sèche, animaux propres
- Ne fermente pas => litière froide, moins de problèmes de boiteries

### Préparation de la litière

- Broyer le bois le printemps suivant l'abattage. Utiliser un broyeur à couteaux (coupes nettes). Un broyeur à marteaux produira une plaquette plus fibreuse et les animaux risquent d'avoir des échardes.
- Mettre la litière en tas dans un coin de bâtiment ou à l'extérieur sous une bâche géotextile.
- Laisser fermenter et sécher le bois pendant 3-4 mois sans le remuer.

### Utilisation

- Dans les bâtiments pour bovins, on utilise une sous-couche de 7 à 10 cm de plaquettes. Au bout de 3 semaines, on remet une couche de plaquettes ou on recommence à pailler.
- Dans les bâtiments pour ovins on utilise plutôt des couches régulières de 2-4 cm.
- La plaquette peut assainir des zones très piétinées par le bétail et boueuses (aires d'alimentation, aires d'attente...). Il faut mettre 40 cm de plaquettes avant l'hiver, sur terrain sec.

### Épandage dans les prairies ou les cultures

Bois blancs (aulne, saule, frêne, peuplier) et branches de chêne, châtaignier	Épandre comme un fumier de paille.
Troncs de bois à tanins (chêne, châtaigner, hêtre) et résineux	Composter avant épandage pour éviter d'acidifier les sols.

En respectant ces précautions, des mesures réalisées par la Chambre d'agriculture du Cantal montrent qu'il n'y a pas d'acidification des sols, ni de phénomène de faim d'azote suite à l'épandage.

### Intérêt économique

PLAQUETTE	PAILLE
4 MAP de plaquettes	1 t de paille
Coût de production : 4-13 €/MAP	Prix d'achat (variable) : 55 €/t
52 €/équivalent tonne de paille	55 €/t

### Adapter la récolte au potentiel de production de sa ferme

BESOIN EN LITIÈRE	POTENTIEL DE PRODUCTION
Bâtiment comprenant 200 m <sup>2</sup> d'aire paillée (environ 20 vaches), fumier vidé 3 fois par an	Croissance annuelle des haies : 20 MAP /km /an
Volume de plaquette pour 3 sous-couches de 10 cm : <b>60 MAP</b>	Linéaire nécessaire : <b>3 km de haies</b> sur la ferme. 1 tronçon de 100 m accumulera 2 MAP/an, soit 20 MAP en 10 ans. Donc, il faudra <b>exploiter un tronçon de 300 m chaque année</b> pour produire la plaquette nécessaire.

Contact : Joana Hoqui, 05 59 37 18 82

# Les essais de semis direct sous couvert

*Burguen abiatu ereite zuzen entseguaren lehen emaitzak presentatu dituzte departamenduko FD Cumak eta Euskal Herriko Laborantza Ganbarak. Urte baten gibeltasuna bada orain arto eta sojagintzan. Entseguek segituko dute oraino zorbait urtez erreferentzia tekniko segurak erdiesteko.*

Vendredi 15 septembre 2017, plus de 200 paysans se sont réunis à la journée sur le semis direct organisée par la FD Cuma 640 et Euskal Herriko Laborantza Ganbara, chez Felix Noblia (ferme Larrous) à Bergouey Viellenave.

Au programme : démonstrations de 9 semoirs de semis direct, conférence de Frédéric Thomas sur la gestion du salissement, visite de la plateforme d'essai de semis direct.

Peut-on gérer l'enherbement sans désherbage mécanique ni chimique grâce au semis direct sous couvert ? Depuis 2016, plusieurs essais sont menés pour tenter de répondre à cette question. Différents tests ont été mis en place : couverts hivernaux, couverts estivaux, semis direct avec semoir spécifique, semis à la volée, réduction des écartements de semis. . . Après un an d'essai sur les cultures de maïs et de soja, certains résultats voient le jour :



*Levée de soja dans le seigle forestier roulé*

offre de bon résultat. 8 couverts ont été testés avant maïs et les meilleurs résultats ont été obtenus avec la féverole semée à 120 kg/ha, le pois fourrager semé à 60 kg/ha, ou encore le mélange de 8 espèces semé à 150 kg/ha. 9 à 12 TMS/ha ont été atteints, ce qui a permis de bien couvrir le sol et d'avoir un potentiel de 200 U/ha d'azote relargué au sol.

D'autres couverts n'ont pas fonctionné : colza fourrager, seigle avoine, trèfle, phacélie. La vesce quant à elle a eu un effet négatif sur l'eau et la fertilité.

– Pour gérer les mauvaises herbes, l'objectif n'est plus de gratter pour les enlever, mais de les étouffer en les mettant à l'ombre. Ainsi, le couvert précédent la culture est primordial et il doit atteindre de fortes biomasses de l'ordre de 9-10 TMS/ha. Pour atteindre de telles quantités avant une culture de printemps, les semis de couverts d'hiver doivent être précoces (début octobre) et associés à une fertilisation organique, puis détruits tard (mai).

– Chaque culture a un couvert précédent adapté. Pour un précédent maïs, viser un maximum de légumineuses (féverole, pois, vesce) et pour un précédent soja, le seigle forestier semé à forte densité (100 kg/ha, soit le triple de la dose !)

– Les essais de resserrement des écartements de semis donnent de bons résultats et permettent de lutter contre les adventices. L'an passé, les semis de maïs à 34 cm d'écartement ont été parfaitement ramassés par la batteuse.

– Ces techniques de semis direct sans désherbage chimique ni mécanique doivent être démarrés sur des sols sans vivace (ray grass notamment). Pour résoudre ce problème, plusieurs couverts ont été enchaînés sur la plateforme d'essai : couvert d'été de sorgho fourrager suivi d'un couvert hivernal pour ensuite semer notre culture au printemps suivant.

– La destruction du couvert, réalisée avec un rouleau faca lourd, a été exécutée tardivement au stade « remplissage du grain », pour qu'il puisse se décomposer doucement et qu'il ne relègue pas dans la culture.

– La minéralisation des sols est réduite avec la technique du semis direct. La localisation de la fertilisation au semis est alors nécessaire et le sol doit être réchauffé.

Nous poursuivons ces essais sur la durée pour acquérir des références solides sur ces techniques. Plus d'informations sur la plateforme sur [www.ehlgbai.org](http://www.ehlgbai.org) et la page Facebook de la ferme Larrous.



*Roulage de couvert hivernal pour le semis de maïs*

Contact : Manue Bonus, 07 82 47 15 24

## Ongi etorri Leire !

Leire Atchoarenak Euskal Herriko Laborantza Ganbarako lan taldea integratu du irail ondarrean.



Laurent Béguerie ordezkaten du. Proiektu kolektiboak jarraikiko ditu beren eginbeharrak desberdinetan eta talde animazioa segurtatuko. Sortzez Arrosatarra, Purpan eskolan proiektuen kudeatzen ikasi du eta laborantza herrikoien balioztatzearen xedea garatu du. Ikasketak berriki bururatu ditu Leirek. Ongi etorri beroa egiten dakogu.

Besarkada bero beroak ere Laurent-eri, lankide eta bulegoaren partetik, bide ona desiratzen dakogu bere bizi proiektu berrietan.

Contact : Leire Atchoarena, 05 59 37 18 82

## Nouvelle baisse des fermages

Pour la deuxième année consécutive, les loyers des baux ruraux, écrits comme verbaux, baissent. L'an dernier de 0,42 %, cette année de 3,02 %.

**L'indice national des fermages est de 106,28 pour les fermages dus entre le 1er octobre 2017 et le 30 septembre 2018.**

Cette baisse s'explique notamment par la baisse du revenu agricole brut à l'hectare.

Si pour les baux verbaux, cette variation s'applique sans condition, pour les baux écrits, elle n'est appliquée qu'à condition que le bail contienne une clause d'indexation.

Contact : Nadia Benesteau, 05 59 37 18 82



# Dépôt des demandes d'aides AREA PCAE jusqu'au 15 décembre

Les demandes d'aide à la modernisation des bâtiments d'élevage dans le cadre du dispositif AREA PCAE peuvent être déposées **jusqu'au 15 décembre 2017** à la DDTM. Euskal Herriko Laborantza Ganbara peut vous accompagner dans cette démarche.

Contacts : Olivia Bidart, Clémentine Rolland, 05 59 37 18 82

## Agenda Infos Agenda Infos Agenda Infos

### ▶ AGROFORESTERIE : réfléchir à son projet de plantation

Cette formation Vivea se déroulera sur plusieurs jours, avec l'intervention de **Fabien Liagre** de la SCOP AGROOF.

– **Du 6 au 28 octobre 2017 : formation vidéo sur Internet** (en amont) : principes de fonctionnement de l'agroforesterie, aspects économiques, services écosystémiques, aspects réglementaires

– **30 octobre 2017 : Comprendre les systèmes agroforestiers**  
Intérêt pour une ferme d'élevage du Pays Basque (fourrages, paillage, fruits, confort animal) ; cas de l'agroforesterie en parcelle céréalière ; gestion de la compétition entre arbres et cultures.

– **31 octobre 2017 : Concevoir son projet de plantation**  
Choix des essences, disposition des arbres ; modes de gestion des arbres après plantation : taille, protection, production de bois d'œuvre, bois énergie, litière, fourrages (feuilles) ; coûts et bénéfices à moyen et long terme.

Inscription : Joana Hoqui, 05 59 37 18 82

### ▶ 2017 / 10 / 12, Formation sol, 9h30 / 17 h, Ainhice-Mongelos

Formation Vivea, **jeudi 12 octobre 2017**, comprenant une matinée en salle et une sortie terrain l'après-midi : comprendre le fonctionnement du sol ; savoir analyser une analyse de sol ; savoir réaliser des profils de sols sur sa ferme ; identifier les différents leviers agronomiques pour développer un sol de qualité : non labour, amendements, couverture des sols.

Inscription : Manue Bonus, 05 59 37 18 82, 07 82 47 15 24

### ▶ LURRAMA c'est bientôt !

Le salon de l'agriculture paysanne Lurrama prendra ses quartiers à la Halle d'Iraty de Biarritz les 10, 11 et 12 novembre prochain. Notez la date !



*Lurrama, laborantza herrikoien saloia, hirirat hurbilduko da heldu den azaroaren 10etik 12ra. Datak atxik !*

#### ▶ Concours gastronomique LURRAMA

Voici l'occasion de faire connaître son association et de mettre en valeur les produits locaux de qualité. Le concours gastronomique de Lurrama se déroulera le **samedi 11 novembre** de 8 h à 12 h et s'adresse aux associations du Pays-Basque.

Cette année les participants devront cuisiner une daube de bœuf Herriko à la provençale ! Lancez-vous !

Inscriptions : Mikel Sainte-Marie, Nadia Benesteau, 05 59 37 18 82

#### ▶ Les autres concours

Par ailleurs, les concours de fromage et de la baguette HERRIKO sont reconduits cette année encore. Manifestez-vous dès à présent auprès de Mikel et/ou Nadia, 05 59 37 18 82.

### ▶ 2017/10/27, Bake prozesua denen ardura, 21.30, Ainiza Monjolose

Biltzarre publikoak antolatzen dira Euskal Herrian zehar, Euskal Herriko bake prozesua jendarte zibilarekin aipatzeko. Ainiza Monjolosea hurbiltzen ahalko zirezte **urriaren 27an**, ostiral arratsean Bake Bideko kide bat eta Mixel Berhocoirigoin bake artisauarekin solastatzeko.

### ▶ Accompagnement des nouveaux installés en ovin lait



Euskal Herriko Laborantza Ganbara, en partenariat avec **Jean-Luc Boucheron**, organise des sessions techniques d'accompagnement des éleveurs ovin lait récemment installés ou en cours de finalisation de projet :

- Échanges autour des problématiques/questionnements rencontrés par les participants
- La préparation de la reproduction
- La fin de gestation et le début de lactation
- Bien gérer les mises bas
- Bilan de campagne

Ces thématiques seront abordées, en salle et sur fermes, sur 5 journées réparties entre octobre 2017 et mai 2018.

**Les deux premières journées auront lieu les mardi 10 et 17 octobre 2017.**

Ceux qui le souhaitent pourront ensuite accéder à un suivi individualisé afin de réaliser un bilan de campagne. Le coût de la formation est pris en charge par Vivea.

Inscription : Olivia Bidart, Clémentine Rolland, 05 59 37 18 82

### ▶ Commande de bâches pour protéger les tas de fumier ou compost

Le Syndicat de la Nive propose depuis 5 ans une commande groupée de bâche Toptex (bâche géotextile Toptex, 50 x 6 m, laissant respirer le tas et garantie 5 ans). Bâcher limite le lessivage des éléments N, P et K (économie d'engrais et limitation des risques de pollution). Les agriculteurs du bassin versant de la Nive peuvent bénéficier d'une aide de 50 % du montant HT (Prix indicatif : 570 € HT). Les agriculteurs hors Nive peuvent également commander et bénéficier du tarif de groupe. Passez votre commande au plus tard **le vendredi 27 octobre 2017.**

Contacts :

Katixa Huguenard (Syndicat Mixte du Bassin Versant des Nives), 06 29 59 12 81  
Mikel Sainte-Marie (Euskal Herriko Laborantza Ganbara), 05 59 37 18 82

### ▶ Optimiser le fonctionnement d'une unité de séchage en grange solaire



Euskal Herriko Laborantza Ganbara vous invite à deux journées de formation Vivea, **jeudi 30 novembre et vendredi 1er décembre**, à Ainhice Mongelos et sur ferme à St Just Ibarre, afin d'aborder :

- les problématiques et difficultés rencontrées par les éleveurs
- la conduite des cultures : fertilisation, fauche, engrangement
- la conduite du séchage : conduite de la ventilation, rythme de récolte, équipements complémentaires : variateur de fréquence, déshumidificateur...
- l'étude de l'adaptation d'un déshumidificateur sur installation existante/cas concret sur exploitation

Intervention technique du spécialiste **Yan Charrier** (SGF Conseil).

Inscription : Olivia Bidart, 05 59 37 18 82

